



# BRAVOS® XL SECADORA ELECTRÓNICA MANUAL DE USO Y CUIDADO

## Índice

SEGURIDAD DE LA SECADORA .....	1
REVISE QUE EL SISTEMA DE VENTILACIÓN TENGA UN BUEN FLUJO DE AIRE .....	4
PANEL DE CONTROL Y CARACTERÍSTICAS .....	5
GUÍA DE CICLOS .....	7
USO DE SU SECADORA .....	9
CARACTERÍSTICAS ADICIONALES .....	12
MANTENIMIENTO DE LA SECADORA.....	13
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....	15
GARANTÍA.....	18
AYUDA O SERVICIO TÉCNICO .....	Contraportada

Si tiene cualquier problema o duda, visítenos en [www.maytag.com](http://www.maytag.com)

## SEGURIDAD DE LA SECADORA

### Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

**⚠ PELIGRO**

Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

**⚠ ADVERTENCIA**

Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.



## **ADVERTENCIA - “Riesgo de incendio”**

- La instalación de la secadora de ropa debe estar a cargo de un instalador competente.
- Instale la secadora de ropa según las instrucciones del fabricante y los códigos locales.
- No instale una secadora de ropa con materiales de ventilación de plástico flexible o un conducto de metal flexible (de hoja de metal). Si se usa un conducto de metal flexible, éste deberá ser de un tipo específico, que esté identificado por el fabricante de electrodomésticos como apto para ser usado con secadoras de ropa. Es sabido que los materiales de ventilación flexible se derrumban, se aplastan con facilidad y atrapan pelusa. Estas condiciones obstruirán el flujo de aire de la secadora de ropa y aumentarán el riesgo de incendio.
- Para reducir el riesgo de lesiones severas o la muerte, siga todas las instrucciones de instalación.
- Guarde estas instrucciones.

Advertencias de la Proposición 65 del estado de California:

**ADVERTENCIA:** Este producto contiene una o más sustancias químicas identificadas por el estado de California como causantes de cáncer.

**ADVERTENCIA:** Este producto contiene una o más sustancias químicas identificadas por el estado de California como causantes de defectos congénitos o algún otro tipo de daños en la función reproductora.

En el estado de Massachusetts se aplican las siguientes instrucciones de instalación:

- Las instalaciones y reparaciones se deben efectuar por un contratista, plomero o gasista calificado o licenciado por el estado de Massachusetts.
- Si se usa una válvula de bola, debe ser un tipo de manigueta T.
- Si se usa un conector de gas flexible no debe exceder de 3 pies.

**IMPORTANTE:** La instalación de gas debe hacerse de acuerdo con los códigos locales, o si no los hay, con el Código Nacional de Gas Combustible (National Fuel Gas Code), ANSI Z223.1/NFPA 54.

La secadora debe estar conectada a tierra de acuerdo con los códigos locales, o si no los hay, con el Código Nacional de Electricidad (National Electrical Code), ANSI/NFPA 70.

**ADVERTENCIA:** Las pérdidas de gas no siempre se pueden detectar por el olfato.

Los proveedores de gas recomiendan que usted use un detector de gas aprobado por UL (Laboratorio de normalización) o CSA (Asociación canadiense de seguridad).

Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de gas.

Si se detecta una fuga de gas, siga las instrucciones de “Pasos que usted debe seguir si huele a gas”.

**ADVERTENCIA:** Para su seguridad, la información en este manual debe ser observada para minimizar el riesgo de incendio o explosión, o para prevenir daños a propiedades, heridas o la muerte.

- No almacene o use gasolina u otros líquidos y vapores inflamables cerca de éste u otro aparato electrodoméstico.
- **PASOS QUE USTED DEBE SEGUIR SI HUELE A GAS:**
  - No trate de encender ningún aparato electrodoméstico.
  - No toque ningún interruptor eléctrico; no use ningún teléfono en su edificio.
  - Desaloje a todos los ocupantes del cuarto, edificio o área.
  - Llame inmediatamente a su proveedor de gas desde el teléfono de un vecino. Siga las instrucciones de su proveedor de gas.
  - Si usted no puede comunicarse con su proveedor de gas, llame al departamento de bomberos.
- La instalación y el servicio deben ser efectuados por un instalador calificado, una agencia de servicio o por el proveedor de gas.

**IMPORTANTE:** Al desechar o guardar su vieja secadora de ropa, quítele la puerta.

#### INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

**ADVERTENCIA:** A fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o de daño a las personas que usen la secadora, deben seguirse las precauciones básicas, incluidas las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de usar la secadora.
- No coloque los objetos expuestos a aceite para cocinar en su secadora. Los objetos expuestos a aceites para cocinar pueden contribuir a una reacción química que podría causar que una carga se inflame.
- No seque artículos que ya se hayan limpiado, lavado, remojado o manchado con gasolina, disolventes de limpieza en seco, u otras sustancias inflamables o explosivas ya que despiden vapores que pueden encenderse o causar una explosión.
- No permita que jueguen los niños sobre o dentro de la secadora. Es necesaria la cuidadosa vigilancia de los niños toda vez que se use la secadora cerca de ellos.
- Quite la puerta de la secadora al compartimiento de secado antes de ponerla fuera de funcionamiento o de descartarla.
- No introduzca las manos en la secadora cuando el tambor está en movimiento.
- No instale o almacene esta secadora donde estará expuesta a agua o a la intemperie.
- No trate de forzar los controles.
- No repare o reemplace ninguna pieza de la secadora ni trate de repararla a menos que esto se recomiende específicamente en este Manual de uso y cuidado o en instrucciones de reparación publicadas para el usuario que usted comprenda y sólo si cuenta con la experiencia necesaria para llevar a cabo dicha reparación.
- No utilice suavizantes de telas o productos para eliminar el estático de prendas a menos que lo recomiende el fabricante del suavizante de telas o las instrucciones del producto en uso.
- No utilice calor para secar prendas que contengan espuma de caucho o materiales de caucho con textura similar.
- Limpie el filtro de pelusa antes o después de cada carga de ropa.
- Mantenga el área alrededor de la apertura de ventilación y las áreas adyacentes a esta apertura sin pelusa, polvo o tierra.
- La parte interior de la secadora y el ducto de escape se deben limpiar periódicamente. Esta limpieza la debe llevar a cabo un reparador calificado.
- Para obtener información respecto a las instrucciones de conexión a tierra, consulte "Requisitos eléctricos" en las instrucciones de instalación.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

# REVISE QUE EL SISTEMA DE VENTILACIÓN TENGA UN BUEN FLUJO DE AIRE

## ⚠️ ADVERTENCIA



### Peligro de Incendio

Use un ducto de escape de metal pesado.

No use un ducto de escape de plástico.

No use un ducto de escape de aluminio.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o incendio.

## Buen flujo de aire

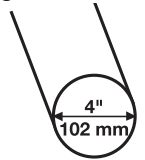
Además del calor, las secadoras también necesitan un buen flujo de aire para secar las prendas eficazmente. La ventilación adecuada reducirá la duración del secado y mejorará su ahorro de energía. Consulte las "Instrucciones de instalación".

El sistema de ventilación conectado a la secadora juega un papel muy importante para el flujo de aire adecuado.

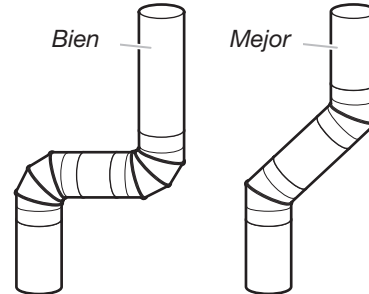
Las visitas de servicio debidas a la ventilación inadecuada no están cubiertas por la garantía y correrán por cuenta del cliente, sin importar quién haya instalado la secadora.

## Mantenga un buen flujo de aire haciendo lo siguiente:

- Limpiar el filtro de pelusa antes de cada carga.
- Reemplazar el material del ducto de plástico u hoja de metal con uno de metal pesado rígido de 4" (102 mm) de diámetro.



- Usar un ducto con la longitud más corta posible.
- No utilizar más de 4 codos de 90° en un sistema de ventilación; cada ángulo y curva reduce el flujo de aire.



- Quitar la pelusa y los desechos de la capota de ventilación.
- Quitar la pelusa de toda la longitud del sistema de ventilación al menos cada 2 años. Cuando haya terminado la limpieza, revise por última vez el producto asegurándose de seguir las "Instrucciones de instalación" que acompañan a su secadora.
- Retirar los artículos que estén frente a la secadora.

## Utilice los ciclos Sensor para un mejor cuidado de las telas y ahorro de energía

Utilice los ciclos Sensor para obtener el mayor ahorro de energía y un mejor cuidado de las telas con la secadora. Durante los ciclos Sensor, se detectan la temperatura del aire de secado y el nivel de humedad en la carga. Esta detección se realiza durante todo el ciclo de secado y la secadora se apaga cuando la carga alcanza el nivel de sequedad seleccionado. Use el nivel de sequedad Secado NORMAL para proveer un ahorro óptimo de energía.

Con el Timed Dry (Secado programado), la secadora funciona durante el tiempo seleccionado y algunas veces puede dar lugar a encogimiento, arrugas y estática a causa del exceso de secado. Utilice el Timed Dry (Secado programado) ocasionalmente, para las cargas húmedas que necesiten un poco más de tiempo de secado o cuando utilice el estante de secado.

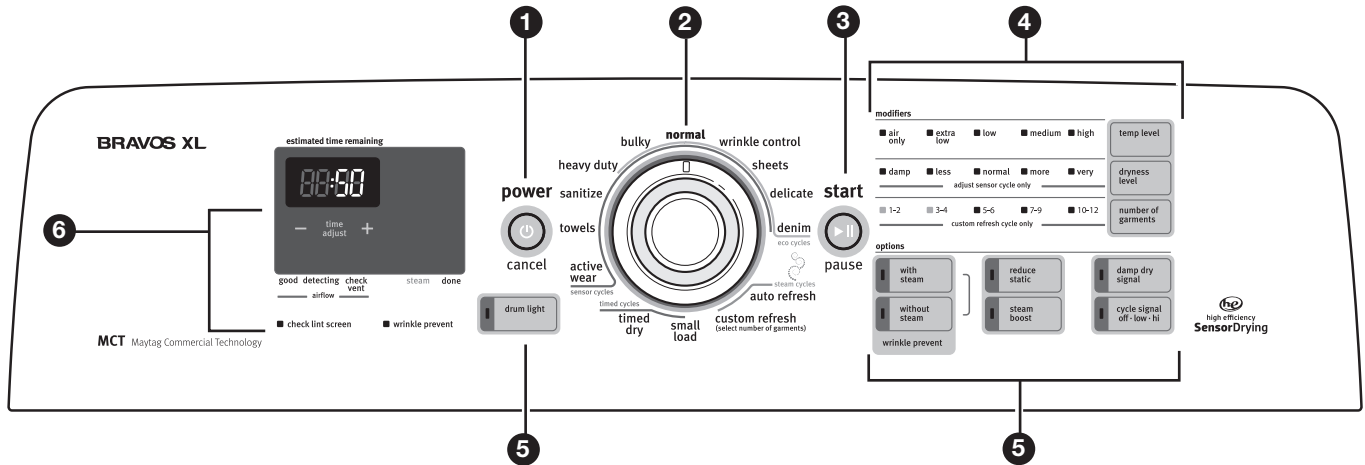
## Consejos para obtener el mejor rendimiento de su secadora con vapor

- Los resultados pueden variar dependiendo de la tela. Pueden obtenerse mejores resultados con prendas de 100% algodón con acabado antiarrugas, que con las que no lo tienen. Los artículos que son de 100% algodón pueden necesitar un retoque adicional después del Steam Cycle (Ciclo con vapor).
- No se recomienda usar hojas de suavizante de tela con los Ciclos de vapor. Podría causar manchas temporarias en las prendas.
- No se recomienda usar los Steam Cycles (Ciclos de vapor) para los artículos almidonados. Antes de usar un Steam Cycle (Ciclo de Vapor), lave los artículos almidonados o nuevos.
- El ciclo de Auto Refresh (Revitalizado automático) es el mejor para reducir las arrugas pequeñas en cargas de tamaño pequeño a mediano de prendas secas. Para el ciclo de Auto Refresh (Revitalizado automático), el tiempo de secado se ajusta automáticamente a medida que se detecta la carga. La duración del ciclo no se puede ajustar manualmente.
- El ciclo Custom Refresh (Revitalizado personalizado) (en algunos modelos) es el mejor para reducir las arrugas y los olores en prendas secas. Para el ciclo Custom Refresh (Revitalizado personalizado), los tiempos de ciclo cambian dependiendo de la cantidad de prendas que seleccione para ser revitalizadas.

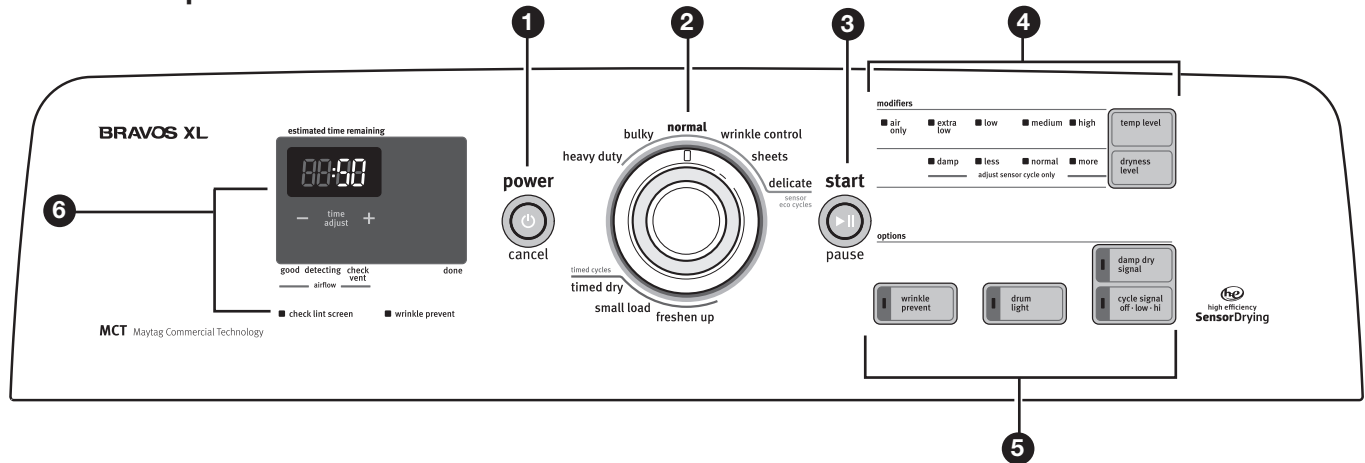
# PANEL DE CONTROL Y CARACTERÍSTICAS

No todos los ajustes y las opciones están disponibles con todos los modelos.

## Modelos con vapor



## Modelos sin vapor



### 1 BOTÓN DE POWER/CANCEL (ENCENDIDO/CANCELAR)

Presione para encender y apagar la secadora. Presione otra vez para detener/cancelar un ciclo en cualquier momento.

### 2 PERILLA DE CONTROL DE CICLOS

Utilice la perilla de ciclos de la secadora para seleccionar entre los ciclos disponibles en su secadora. Gire la perilla de ciclos de secado para seleccionar un ciclo para su carga. Consulte "Guía de ciclos" para ver descripciones detalladas de los ciclos.

### 3 BOTÓN DE START/PAUSE (INICIO/PAUSA)

Presione y sostenga para iniciar un ciclo, o presione una vez mientras un ciclo está funcionando para hacer una pausa en el mismo.

### 4 MODIFICADORES DE CICLOS

Utilice estos botones para seleccionar los modificadores disponibles para su ciclo. No todos los ciclos y modificadores están disponibles con todos los modelos.

#### Temp Level (Nivel de temperatura)

Solamente cuando utilice Timed Cycles o Auto Refresh (Ciclos programados o Revitalizado automático) podrá seleccionar una temperatura de secado basado en el tipo de carga. Use el ajuste más caliente que no dañe las telas. Siga las instrucciones de la etiqueta de las prendas.

**NOTA:** Los ciclos con sensor utilizan una temperatura prefijada que no es ajustable.

#### Dryness Level (Nivel de sequedad)

Puede ajustar el Dryness Level (Nivel de sequedad) para los ciclos con sensor, si lo desea.

**NOTA:** El modificador Dryness Level (Nivel de sequedad) debe utilizarse con los ciclos con sensor únicamente.

#### Número de prendas (en algunos modelos)

Cuando se selecciona el ciclo Custom Refresh (Revitalizado personalizado), elija el número de prendas que desea revitalizar con el botón Number of Garments (Número de prendas).

**NOTA:** El modificador Number of Garments (Número de prendas) se debe utilizar únicamente con el ciclo Custom Refresh (Revitalizado personalizado).

## 5 OPCIONES DE LOS CICLOS

Utilice estos botones para seleccionar las opciones disponibles para su secadora. No todos los ajustes y las opciones están disponibles con todos los modelos.

### Wrinkle Prevent/Wrinkle Prevent with Steam (Protección antiarrugas/Protección antiarrugas con vapor) (en algunos modelos)

Si no va a poder sacar la carga inmediatamente, presione Wrinkle Prevent (Protección antiarrugas) para agregar hasta 150 minutos de giros periódicos para ayudar a reducir las arrugas. En los modelos con el ciclo Wrinkle Prevent with Steam (Protección antiarrugas con vapor), un ciclo corto con vapor se agrega después de 60 minutos, para ayudar a alisar las arrugas.

### Luz del tambor

Presione para encender o apagar la luz del tambor. La luz también se encenderá cuando la puerta esté abierta, y se apagará automáticamente después de 5 minutos aproximadamente.

### Damp Dry Signal (Señal de semiseco)

Cuando se selecciona, la señal sonará durante el ciclo de secado, cuando la carga esté húmeda pero no completamente seca. Esto le permitirá sacar de la carga las prendas que no necesite secar por completo. Esta opción está disponible con los ciclos Heavy Duty (Intenso), Normal, Denim (Mezclilla), Bulky (Artículos voluminosos), Wrinkle Control (Control antiarrugas), Sheets (Sábanas), Active Wear (Ropa deportiva), Towels (Toallas), y Delicate (Ropa delicada).

**NOTA:** La configuración predeterminada de la señal Damp Dry (Semiseco) es "ON" (Encendido) cuando se utiliza el ciclo Bulky (Artículos voluminosos).

### Cycle Signal (Señal de ciclo)

Use este botón para encender o apagar la señal que le alerta sobre la terminación del ciclo de secado, o para regular el volumen de la señal.

**NOTA:** También, puede apagar los tonos que suenan cuando se presiona un botón. Presione y sostenga el botón Cycle Signal (Señal de ciclo) por aproximadamente tres segundos para encender o apagar los sonidos de los botones.

### REDUCE STATIC (Reducir estática) (en algunos modelos)

Presione para agregar la opción Reduce Static (Reducir estática) para ciertos ciclos con sensor (vea "Guía de ciclos"). La secadora girará, hará una pausa e introducirá una pequeña cantidad de humedad en la carga para ayudar a reducir la estática automáticamente. Esta opción agrega 8 minutos aproximadamente al tiempo total del ciclo.

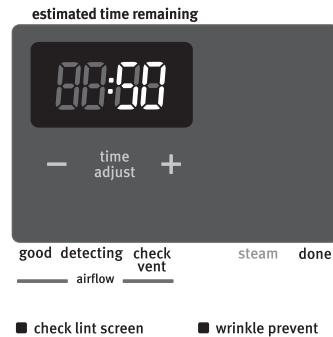
### Steam Boost (Impulso con vapor) (en algunos modelos)

Steam Boost (Impulso con vapor) agrega vapor al final de los ciclos Heavy Duty (Intenso), Bulky (Artículos voluminosos), Normal, Sheets (Sábanas), Towels (Toallas) o Denim (Mezclilla) para ayudar a alisar las arrugas.

## 6 BOTONES DE LA PANTALLA LED Y DE LOS AJUSTES

Cuando selecciona un ciclo, sus ajustes por defecto se encenderán y aparecerá en la pantalla el Estimated Time Remaining (Tiempo estimado restante) (para los ciclos con sensor) o el tiempo real restante (para los ciclos programados).

Use los botones en la parte inferior de la pantalla para regular los ajustes. Consulte "Guía de ciclos" para ver los ajustes disponibles para cada ciclo. No todos los ajustes están disponibles con todos los ciclos.



Se muestra el modelo con vapor

### Air Flow (Flujo de aire)

Este indicador mostrará el estado del flujo de aire a través de la secadora durante los ciclos con sensor. La luz detectora se enciende durante la fase de detección al comienzo del ciclo. La luz de Good (Bueno) se encenderá si no se detecta una obstrucción importante de la ventilación. La luz de Check Vent (Revise el ducto de escape) se encenderá si se detecta el ducto de escape bloqueado o si hay un bajo flujo de aire. Para obtener más información sobre cómo mantener un buen flujo de aire, consulte "Revise que el sistema de ventilación tenga un buen flujo de aire". La característica de detección Airflow (Flujo de aire) está disponible solamente para los ciclos con sensor.

**NOTA:** Si hay otros problemas de error durante un ciclo, no se encenderá el indicador Airflow (Flujo de aire). Consulte "La secadora muestra mensajes codificados" en la sección "Solución de problemas".

### Steam (Vapor) (en algunos modelos)

Este indicador se encenderá cuando esté activa la función Steam (Vapor).

**NOTA:** Las opciones de vapor no están disponibles en todos los modelos ni en todos los ciclos.

### Done (Listo)

Esto indicará que el ciclo seleccionado ha terminado y la carga se puede sacar de la secadora. Si la opción Wrinkle Prevent (Protección antiarrugas) se ha seleccionado, la secadora puede continuar girando la carga, aun si el indicador DONE (LISTO) está iluminado.

### Check Lint Screen (Revise el filtro de pelusa)

El indicador Check Lint Screen (Revise el filtro de pelusa) se encenderá cuando el ciclo de secado se haya terminado, para recordarle que tiene que limpiar el filtro de pelusa.

### Wrinkle Prevent (Protección antiarrugas)











Este indicador se encenderá si la opción Wrinkle Prevent (Protección antiarrugas) se ha seleccionado y está funcionando. La secadora continuará haciendo girar la carga durante 150 minutos (según el modelo y las configuraciones seleccionadas) después de que ha terminado el ciclo.

# GUÍA DE CICLOS — CICLOS CON SENSOR

Los ajustes y las opciones que se muestran en **negrita** son los ajustes por defecto para ese ciclo. No todas las características y ciclos están disponibles con todos los modelos. No todos los ajustes y las opciones están disponibles con cada ciclo. Los tiempos del ciclo por defecto se calculan en minutos.

## Utilice los Sensor Cycles (Ciclos con sensor) para un mejor cuidado de las telas y ahorro de energía

La secadora detecta la humedad en la carga o la temperatura del aire y se apaga cuando la carga alcanza el nivel de sequedad seleccionado. Use el nivel de sequedad **NORMAL** para proveer un ahorro óptimo de energía. Utilice los Sensor/Eco Cycles (Ciclos con sensor/Ecológicos) en su ajuste por defecto para un ahorro de energía óptimo.

Artículos para secar:	Ciclo:	Temperatura de secado:	Nivel de sequedad:	Tiempo por defecto:	Opciones disponibles:	Detalles de los ciclos:
Telas resistentes y ropa deportiva	Active Wear* (Ropa deportiva)	<b>Extra Low (Extra baja)</b>	Very <b>More</b> Normal Less Damp	<b>32</b>	Damp Dry Signal Wrinkle Prevent† Reduce Static	 Úselo para secar ropa deportiva y telas resistentes que necesitan de cuidado especial.
Cargas grandes de toallas de algodón, artículos pesados	Towels* (Toallas)	<b>High (Alta)</b>	Very <b>More</b> Normal Less Damp	<b>56</b>	Damp Dry Signal Wrinkle Prevent† Reduce Static Steam Boost	 Este es un ciclo prolongado con calor alto para secar completamente las toallas. Este ciclo no es recomendable para todas las telas. Úselo para cargas grandes de telas pesadas, tales como toallas de algodón.
Toallas, ropa de cama, prendas de los niños	Sanitize (Higienizado)	<b>High (Alta)</b>	<b>Very</b>	<b>65</b>	Wrinkle Prevent†	 Ciclo prolongado de secado con temperatura alta que se ha diseñado para higienizar artículos tales como ropa para cama, toallas y ropa de bebé. Este ciclo no se recomienda para todas las telas. Para obtener los mejores resultados, ponga a funcionar el ciclo y espere a que termine sin interrumpirlo.
Artículos pesados, como toallas o ropa de trabajo pesada	Heavy Duty* (Muy intenso)	<b>High (Alta)</b>	Very <b>More</b> <b>Normal</b> Less Damp	<b>45</b>	Damp Dry Signal Wrinkle Prevent† Reduce Static Steam Boost	 Ofrece un secado por pasos, comenzando por un calor High (Alto) y seguido por un calor Medium (Medio) para un cuidado realzado de la tela y ahorro de energía.
Chaquetas, edredones y almohadas	Bulky* (Artículos voluminosos)	<b>Medium (Media)</b>	Very <b>More</b> <b>Normal</b> Less Damp	<b>55</b>	<b>Damp Dry Signal</b> Wrinkle Prevent† Steam Boost	 Úselo para secar artículos grandes y voluminosos; no llene en exceso el tambor de la secadora. Después de un tiempo de haber comenzado el ciclo, la señal sonará por 2 minutos para indicar cuando sea tiempo de volver a acomodar los artículos para un secado óptimo.
Ropa de trabajo, informal, mezclas de algodón, sábanas y pana	Normal*	<b>Medium (Media)</b>	Very <b>More</b> <b>Normal</b> Less Damp	<b>38</b>	Damp Dry Signal Wrinkle Prevent† Reduce Static Steam Boost	 Usa un calor Medium (Medio) para secar cargas grandes de telas y artículos mixtos. El ciclo preferido para ahorro de energía es el Normal.
Camisas, blusas, prendas de planchado permanente, sintéticas y artículos de peso ligero	Wrinkle Control	<b>Low (Baja)</b>	Very <b>More</b> <b>Normal</b> Less Damp	<b>33</b>	Damp Dry Signal <b>Wrinkle Prevent†</b> Reduce Static Steam Boost	 Usa una temperatura de secado por pasos, de Medium (Media) a Low (Baja) para mejorar la remoción de humedad y el cuidado realzado de las telas.
Sábanas, lino ligero	Sheets* (Sábanas)	<b>Medium (Media)</b>	Very <b>More</b> <b>Normal</b> Less Damp	<b>40</b>	Damp Dry Signal Wrinkle Prevent† Reduce Static Steam Boost	 Usa un calor Medium (Medio) para secar sábanas y lino ligero.
Ropa íntima, blusas, lencería y ropa resistente	Delicate* (Ropa delicada)	<b>Extra Low (Extra baja)</b>	Very <b>More</b> <b>Normal</b> Less Damp	<b>28</b>	Damp Dry Signal Wrinkle Prevent† Reduce Static	 Usa un calor Extra Low (Extra bajo) para secar con suavidad los artículos delicados.
Pantalones y prendas de mezclilla	Jeans* (Pantalones de mezclilla)	<b>Medium (Media)</b>	Very <b>More</b> <b>Normal</b> Less Damp	<b>50</b>	Damp Dry Signal Wrinkle Prevent† Reduce Static Steam Boost	 El secado por pasos usa al comienzo un calor High (Alto), y seguido por un calor Medium (Medio) para quitar la humedad de los pantalones y las telas de mezclilla.

† O Wrinkle Prevent with Steam (Protección antiarrugas con vapor) (en algunos modelos) está disponible solamente con los ajustes de temperatura de secado High (Alta), y Medium (Media).

\* Ciclo con sensor/Ecológico

### Opciones disponibles:

- Damp Dry Signal (Señal de semiseco)
- Wrinkle Prevent (Protección antiarrugas)
- Reduce Static (Reducción de estática)
- Steam Boost (Impulso ecológico)

# GUÍA DE CICLOS — CICLOS PROGRAMADOS

Los ajustes y las opciones que se muestran en **negrita** son los ajustes por defecto para ese ciclo. No todas las características y ciclos están disponibles con todos los modelos. No todos los ajustes y las opciones están disponibles con cada ciclo. Los tiempos del ciclo por defecto se calculan en minutos.

## Cómo regular el tiempo de secado en los Ciclos de Secado programado



Cuando usted selecciona un Ciclo de Secado programado, aparece el tiempo por defecto en la pantalla. Use los botones + y - para aumentar o disminuir el tiempo en incrementos de 1 minuto. Presione y sostenga para cambiar el tiempo en incrementos de 5 minutos.

El tiempo máximo de secado son 100 minutos.

## Selección de la temperatura de secado

Se puede usar un ajuste de temperatura High (Alta) para secar artículos pesados tales como toallas y ropa de trabajo.

Se puede usar un ajuste de temperatura Low (Baja) a Medium (Media) para secar artículos de peso mediano tales como sábanas, blusas, vestidos, ropa interior, telas de planchado permanente y algunos tejidos de punto.

Use un ajuste sin calor (Sólo aire) para artículos de espuma, goma, plástico o telas sensibles al calor.

Seque en el tendedero las telas laminadas o tratadas.

**NOTA:** Si tiene dudas respecto a la temperatura que debe seleccionar para distintas cargas de ropa, consulte las instrucciones de cuidado de las etiquetas.

Artículos para secar:	Ciclo:	Temperatura de secado:	Tiempo por defecto:	Opciones disponibles:	Detalles de los ciclos:
Cargas pequeñas y ropa deportiva	Small Load (Carga pequeña)	<b>High (Alta)</b> Medium (Media) Low (Baja) Extra Low (Extra Baja) Air Only (Sólo aire)	<b>18</b>	Wrinkle Prevent (Protección antiarrugas)	Para cargas pequeñas de 3 a 4 artículos.
Cualquier carga <b>NOTA:</b> Seleccione Air Only (Sólo aire) para secar espuma, goma, plástico o telas sensibles al calor.	Timed Dry (Secado programado)	<b>High (Alta)</b> Medium (Media) Low (Baja) Extra Low (Extra Baja) Air Only (Sólo aire)	<b>40</b>	Wrinkle Prevent (Protección antiarrugas)	Úselo para secar los artículos hasta dejarlos semi secos para los artículos que no necesitan un ciclo completo de secado. Seleccione una temperatura de secado basándose en el tipo de telas de la carga. Si tiene duda respecto a la temperatura que debe seleccionar para una carga de ropa, elija el ajuste más bajo en vez del ajuste más alto.
Cargas pequeñas a medias	Freshen Up (Revitalizar) (para modelos sin vapor)	High (Alta) <b>Medium (Media)</b> Low (Baja) Extra Low (Extra Baja) Air Only (Sólo aire)	<b>20</b>	Wrinkle Prevent† (Protección antiarrugas)	Use para secar o refrescar cargas pequeñas a medianas ligeras.

† O Wrinkle Shield™ with Steam (Protección antiarrugas con vapor) (en algunos modelos) está disponible solamente con los ajustes de temperatura de secado High (Alta), y Medium (Media).

# GUÍA DE CICLOS — STEAM CYCLES (CICLOS CON VAPOR)

Los ajustes y las opciones que se muestran en **negrita** son los ajustes por defecto para ese ciclo.

No todos los ajustes y las opciones están disponibles con cada ciclo.

Los ciclos con vapor han sido diseñados para usarse con cargas secas, para alisar las arrugas, quitar los olores y revitalizar las telas.

Artículos para revitalizar:	Ciclo:	Temperatura de secado:	Tiempo por defecto:	Opciones disponibles:	Detalles de los ciclos:
Cargas mixtas	Custom Refresh (Revitalizado personalizado) (en algunos modelos)	<b>Medium (Media)</b>	<b>14</b>	Wrinkle Prevent† (Protección antiarrugas) Reduce Static (Reducción de estática)	Este ciclo es óptimo para reducir las arrugas y olores de las prendas secas. Seleccione la cantidad de prendas que se van a refrescar. El tiempo del ciclo aumentará según la cantidad de prendas seleccionadas.
Camisas, blusas y pantalones	Auto Refresh (Revitalizado automático) (en algunos modelos)	<b>High (Alta)</b> <b>Medium (Media)</b>	<b>22</b>	Wrinkle Prevent† (Protección antiarrugas) Reduce Static (Reducción de estática)	Utilice para disminuir las arrugas ligeras de las cargas pequeñas a medianas de artículos secos. El tiempo de secado se ajustará automáticamente cuando el tamaño de la carga se detecte. El tiempo de ejecución del ciclo no se puede ajustar manualmente. La temperatura es seleccionable. No agregue hojas para secadora.

† O Wrinkle Shield™ with Steam (Protección antiarrugas con vapor) (en algunos modelos) está disponible solamente con los ajustes de temperatura de secado High (Alta), y Medium (Media).

## Recomendaciones sobre el tamaño de carga

Para obtener los mejores resultados, siga las recomendaciones dadas sobre el tamaño de la carga para cada ciclo.

**Carga pequeña:** Llene el tambor de la secadora con 3 a 4 artículos, no más de 1/4 de la capacidad.

**Carga mediana:** Llene el tambor de la secadora hasta 1/2 de la capacidad aproximadamente.

**Carga grande:** Llene el tambor de la secadora hasta 3/4 de la capacidad aproximadamente. No sobrecargue la secadora. Los artículos deben girar libremente.



# USO DE SU SECADORA

## ⚠️ ADVERTENCIA



### Peligro de Explosión

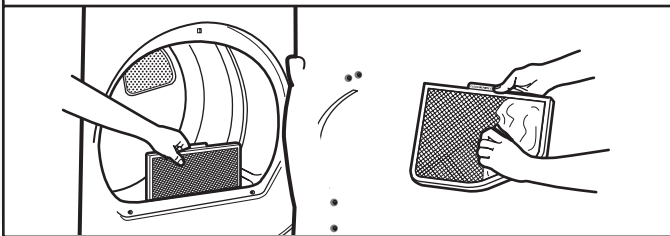
Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como la gasolina, alejados de la secadora.

No seque ningún artículo que haya tenido alguna vez cualquier sustancia inflamable (aún después de lavarlo).

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

**ADVERTENCIA:** A fin de reducir el riesgo de incendio, de choque eléctrico o de daños personales, lea las INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD antes de operar este aparato.

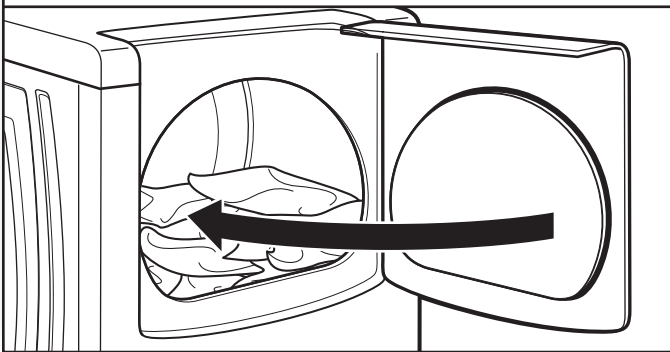
### 1. Limpie el filtro de pelusa



Limpie el filtro de pelusa antes de cada carga. Jale el filtro de pelusa directamente hacia arriba. Quite la pelusa enrollándola con los dedos. No enjuague ni lave el filtro para quitar la pelusa. La pelusa mojada es difícil de sacar. Empuje el filtro de pelusa con firmeza nuevamente en su lugar.

Para obtener más información sobre la limpieza, vea "Cuidado de la secadora".

### 2. Cargue la secadora



Abra la puerta jalando la manija. Ponga la ropa en la secadora. Agregue una hoja para reducir la estática a la carga mojada, si lo desea. Cierre la puerta.

**IMPORTANTE:** No sobrecargue la secadora. Los artículos deben girar libremente. El sobrecargar la secadora puede resultar en un desempeño de secado insuficiente e incrementar la formación de arrugas y los enredos.

## ⚠️ ADVERTENCIA



### Peligro de Incendio

Ninguna lavadora puede eliminar completamente el aceite.

No seque ningún artículo que haya tenido alguna vez cualquier tipo de aceite (incluyendo los aceites de cocina).

Los artículos que contengan espuma, hule o plástico deben secarse en un tendedero o usando un Ciclo de Aire.

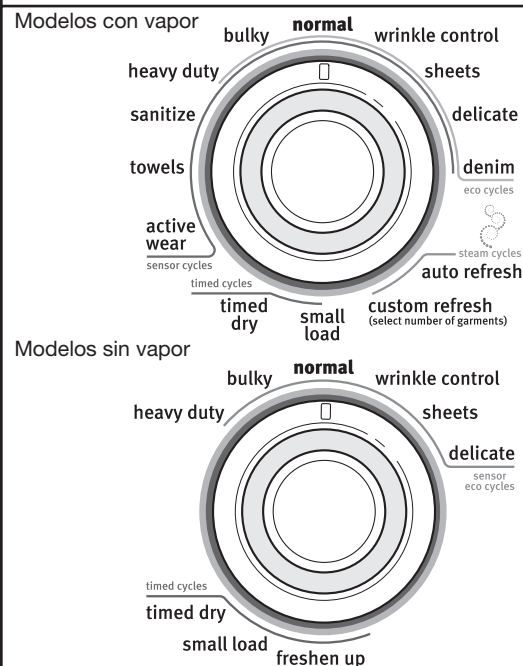
No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o incendio.

### 3. Presione POWER/CANCEL (Encendido/Cancelar)



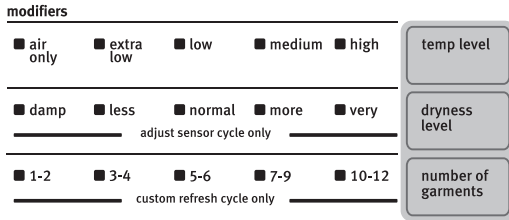
Presione POWER/CANCEL (Encendido/Cancelar) para encender la secadora.

### 4. Seleccione el ciclo deseado



Seleccione el ciclo deseado para su carga. Para obtener más información acerca de cada ciclo, vea la "Guía de ciclos".  
**NOTA:** No todos los ciclos son disponibles en todos los modelos.

## 5. Regule los ajustes del ciclo, si lo desea



Se muestra el modelo con vapor

Puede regular diferentes ajustes, dependiendo del ciclo que se haya seleccionado: un Sensor Cycle (Ciclo con sensor), Timed Cycle (Ciclo programado) o Steam Cycle (Ciclo con vapor). Vea la "Guía de ciclos" para información detallada.

**NOTA:** No todos los opciones y los ajustes están disponible con todos los ciclos. No todos los ciclos están disponibles con todos los modelos.

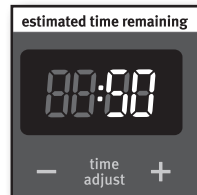
### Sensor Cycles (Ciclos con sensor):

Puede seleccionar un nivel de sequedad diferente según la carga, presionado el botón de More (Más), Normal o Less (Menos). Al seleccionar More (Más), Normal o Less (Menos) se ajusta automáticamente el nivel de sequedad, en el cual se apagará la secadora. Una vez que se haya fijado el nivel de sequedad, no podrá cambiarse si no se anula el ciclo.

Los ciclos automáticos le proporcionan el mejor secado en el tiempo más corto. El tiempo de secado varía según el tipo de tela, el tamaño de la carga y el ajuste de sequedad.

### Timed Cycles (Ciclos programados):

Cuando usted selecciona un Timed Cycle (Ciclo de Secado programado), aparece el tiempo por defecto en la pantalla. Use los botones de Time Adjust (Ajuste de tiempo) aumentar o paradisminuir el tiempo en los incrementos de 1 minuto. Presione y sostenga para cambiar el tiempo en incrementos de 5 minutos.



Puede cambiarse la temperatura por defecto presionando el botón de Temperature (Temperatura) hasta que se encienda la temperatura deseada.

### Steam Cycles (Ciclos con vapor):

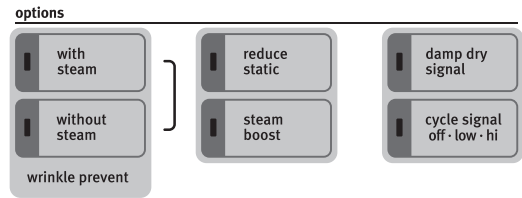
#### Auto Refresh with Steam (Revitalizado automático con vapor):

Reduce los olores y las arrugas pequeñas de cargas pequeñas a medianas de artículos secos. Use los botones de Time Adjust (Ajuste de tiempo) para seleccionar el tiempo apropiado para la de carga que usted desea secar. El tiempo del ciclo se puede ajustar en incrementos de 5 minutos.

#### Custom Refresh with Steam (Revitalizado personalizado con vapor):

Este ciclo es el ideal para reducir pequeñas arrugas y olores de prendas secas. El tiempo de secado se ajustará automáticamente cuando se detecte el tamaño de la carga. La temperatura puede seleccionarse.

## 6. Seleccione cualquier opción adicional



Se muestra el modelo con vapor

Agregue opciones adicionales tales como Reduce Static (Reducir la estática), Wrinkle Prevent (Protección antiarrugas), Wrinkle Prevent with Steam (Protección antiarrugas con vapor) o Steam Boost (Impulso con vapor) presionado el botón para esa opción.

**NOTA:** No todas las opciones y los ajustes están disponibles con todos los ciclos.

## 7. Presione y sostenga START/PAUSE (Inicio/Pausa) para comenzar el ciclo de lavado

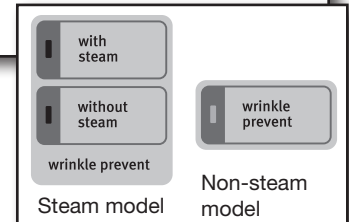


Presione y sostenga el botón de START/PAUSE (Inicio/Pausa) para poner en marcha el ciclo de secado.

## 8. Saque las prendas en cuanto termine el ciclo



Steam model shown



Saque las prendas en cuanto se haya completado el ciclo para reducir las arrugas. Si usted no puede quitar la carga a tiempo, seleccione la opción de Wrinkle Prevent/Wrinkle Prevent with Steam antes de presionar START/PAUSE (Inicio/Pausa).

## Cómo cambiar los ajustes del ciclo con sensor para aumentar el tiempo de secado

Si todas las cargas de todos los ciclos con sensor no están tan secas como usted quisiera o están demasiado secas, puede cambiar los ajustes por defecto para aumentar o disminuir el Nivel de sequedad por defecto.

Los ajustes de secado con sensor en los Ciclos automáticos pueden regularse para adecuarse a las diferentes instalaciones, las condiciones del medio ambiente o las preferencias personales. Este cambio se retendrá y afectará todos los Ciclos automáticos, no solamente el ciclo/la carga actual.

Hay 5 ajustes de nivel de sequedad; éstos se muestran en la pantalla de tiempo:

- 01 Nivel de sequedad prefijado de fábrica.
- 02 Prendas un poco más secas, 15% más de tiempo de secado.
- 03 Prendas mucho más secas, 30% más de tiempo de secado.
- 04 Prendas mucho más húmedas, 30% menos de tiempo de secado.
- 05 Prendas un poco más húmedas, 15% menos de tiempo de secado.

### Para cambiar los ajustes de secado:

**NOTA:** Los ajustes no pueden cambiarse mientras la secadora esté funcionando o haciendo una pausa. La secadora deberá estar en el modo de espera (el botón de Power [Encendido] está en apagado) para regular los ajustes por defecto.

1. Antes de comenzar un ciclo, presione y sostenga el botón de DRYNESS LEVEL (Nivel de sequedad) durante 6 segundos.
2. Presione el botón de DRYNESS LEVEL (Nivel de sequedad) para seleccionar el nivel de sequedad que se muestra en la pantalla: 01, 02, 03, 04 ó 05.
3. Presione START/PAUSE (Inicio/Pausa) para guardar el nuevo ajuste de Nivel de sequedad.

## CARACTERÍSTICAS ADICIONALES

### CÓMO USAR EL ESTANTE DE SECADO

Para obtener un estante de secado para su secadora, siga las instrucciones incluidas en el tambor de la misma. Retire y deshágase del material de embalaje antes de usarlo.

Use el estante de secado para artículos que usted no quiere secar con rotación, como son suéteres y calzado deportivo. Cuando use el estante de secado, el tambor continúa girando pero el estante permanece fijo.

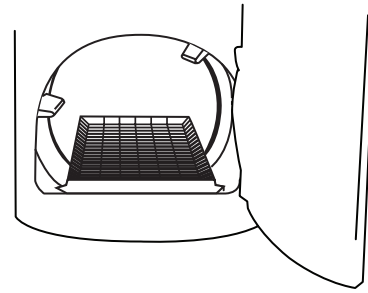
El estante de secado ha sido diseñado para usarse solamente con los ciclos de secado programado. El estante de secado no puede usarse con los ciclos con sensor.

## CÓMO USAR EL ESTANTE DE SECADO (cont.)

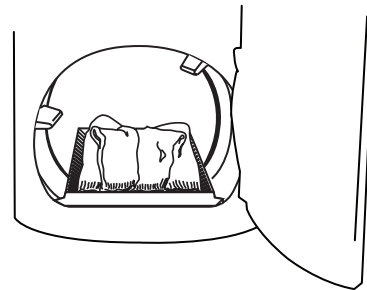
Para usar el estante de secado:

**IMPORTANTE:** No quite el filtro de pelusa.

1. Abra la puerta de la secadora.



2. Alinee los dos ganchos que están en la parte frontal del estante de secado con los orificios que están en la abertura de la puerta de la secadora y presiónelos hacia abajo por completo dentro de los orificios. Coloque el soporte posterior sobre el borde posterior de la secadora.



3. Coloque los artículos mojados encima del estante de secado. Deje espacio alrededor de los artículos para que circule el aire. El estante de secado no se mueve, pero el tambor rotará. Asegúrese que los artículos no cuelguen por los bordes o entre las rejillas del estante de secado.
4. Cierre la puerta.
5. Seleccione un Timed Dry/Air Only (Secado programado/ Sólo aire) o un ciclo de baja temperatura. Los artículos que tienen goma espuma, goma o plástico se pueden secar en un tendedero o utilizando el ajuste Air Only (Sólo aire).
6. Cuando se selecciona el ciclo, la pantalla de Tiempo estimado restante muestra el tiempo por defecto. Usted puede cambiar el tiempo real del ciclo aumentando o disminuyendo el tiempo del mismo.
7. Presione el botón de START/PAUSE (Inicio/Pausa).

**NOTA:** Después de que el ciclo haya terminado, revise el filtro de pelusa y quite la pelusa acumulada proveniente de los artículos que se han secado en el estante de secado.

## ⚠️ ADVERTENCIA



### Peligro de Choque Eléctrico

Desconecte el suministro de energía antes de darle mantenimiento.

Vuelva a colocar todos los componentes y paneles antes de hacerlo funcionar.

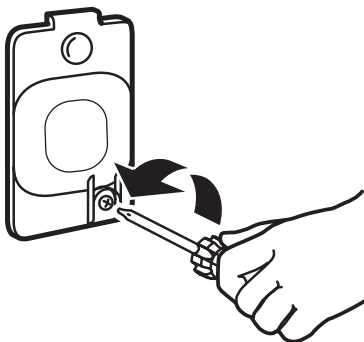
No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o choque eléctrico.

## CAMBIAR LA LUZ DEL TAMBOR

La luz se enciende automáticamente secador en el interior del tambor de la secadora cuando se abre la puerta.

### Para cambiar la luz del tambor:

1. Desenchufe la secadora o desconecte la alimentación.
2. Abra la puerta de la secadora. Localice la cubierta de la bombilla de luz en la pared posterior de la secadora. Retire el tornillo situado en la esquina inferior derecha de la cubierta. Quite la cubierta.



3. Girar la bombilla de la izquierda. Reemplace la bombilla con un aparato de 10 vatios bombilla solamente. Vuelva a colocar la cubierta y asegúrela con el tornillo.
4. Conecte la secadora o reconecte la alimentación.

## MANTENIMIENTO DE LA SECADORA

### LIMPIEZA DEL LUGAR DONDE ESTÁ LA SECADORA

Mantenga el área donde está la secadora despejada y libre de artículos que pudieran obstruir el flujo de aire para la combustión y la ventilación. Esto incluye el retiro de pilas de lavadero que estén en frente de la secadora.

## ⚠️ ADVERTENCIA



### Peligro de Explosión

Mantenga los materiales y vapores inflamables, como la gasolina, lejos de la secadora.

Coloque la secadora a un mínimo de 460 mm sobre el piso para la instalación en un garaje.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

## LIMPIEZA DEL INTERIOR DE LA SECADORA

### Para limpiar el tambor de la secadora:

1. Use un detergente suave para lavar vajilla a mano mezclado a una concentración baja con agua muy tibia y frote con un paño suave.
2. Enjuague bien con una esponja o una toalla húmeda.
3. Seque una carga de ropa limpia o toallas para secar el tambor

### O BIEN

Use un paño de microfibra y agua caliente en una botella de rociado para limpiar el tambor, y una segunda toalla de microfibra para secarlo.

**NOTA:** Las prendas que contienen colores que destiñen, tales como los pantalones de mezclilla o artículos de algodón de colores vivos, pueden teñir el interior de la secadora. Estas manchas no dañan su secadora y no mancharán las cargas de ropa futuras. Seque al revés los artículos que destiñen para evitar la transferencia de tintes.

## ELIMINACIÓN DE PELUSA ACUMULADA

### En el interior de la carcasa de la secadora

Según el uso de la secadora, se debe quitar la pelusa cada 2 años, o con más frecuencia. La limpieza deberá efectuarla una persona calificada.

### En el ducto de escape

La pelusa debe ser quitada cada 2 años, o con más frecuencia, de acuerdo con el uso de la secadora.

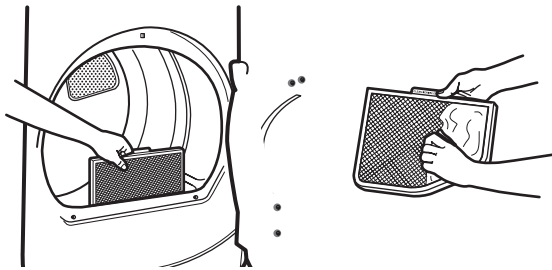
## LIMPIEZA DEL FILTRO DE PELUSA

### Limpeza de cada carga

El filtro de pelusa está localizado en la abertura de la puerta de la secadora. El panel de control tiene una luz indicadora para recordarle que debe limpiar el filtro de pelusa después de cada carga. Un filtro obstruido con pelusa puede aumentar el tiempo de secado.

#### Para limpiar:

1. Jale el filtro de pelusa en sentido recto hacia arriba. Quite la pelusa del filtro enrollándola con sus dedos. No enjuague ni lave el filtro para quitar la pelusa. La pelusa mojada es difícil de quitar.



2. Empuje el filtro de pelusa firmemente de vuelta en su lugar.

#### IMPORTANTE:

- No ponga a funcionar la secadora con un filtro de pelusa flojo, dañado, obstruido o sin él. El hacerlo puede causar un sobrecalentamiento y dañar tanto la secadora como la ropa.
- Si al quitar la pelusa del filtro, ésta cae en la secadora, revise la capota de ventilación y quite la pelusa. Vea “Requisitos de ventilación” en los “Instrucciones de instalación”.

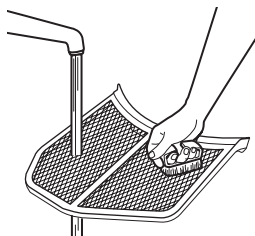
### Limpeza según la necesidad

Los residuos de detergente de lavandería y suavizante de telas pueden acumularse en el filtro de pelusa. Esta acumulación puede ocasionar tiempos de secado más prolongados para su ropa, o hacer que la secadora se detenga antes de que su carga esté completamente seca. El filtro está obstruido probablemente si se cae la pelusa mientras que la pantalla está en la secadora.

Limpie el filtro de pelusa con un cepillo de nailon cada 6 meses o con más frecuencia si se obstruye debido a la acumulación de residuos.

#### Para lavar:

1. Quite la pelusa del filtro enrollándola con sus dedos.
2. Moje ambos lados del filtro de pelusa con agua caliente.
3. Moje un cepillo de nylon con agua caliente y detergente líquido. Talle el filtro de pelusa con el cepillo para quitar la acumulación de residuos.



4. Enjuague el filtro con agua caliente.
5. Seque meticulosamente el filtro de pelusa con una toalla limpia. Vuelva a colocar el filtro en la secadora.

## CUIDADO DURANTE LAS VACACIONES, EL ALMACENAMIENTO Y LAS MUDANZAS

Instale y guarde su secadora en un lugar donde no se congele. Debido a que queda un poco de agua en las mangueras, el congelamiento de la misma podría dañar a la secadora. Si va a guardar o trasladar su secadora durante una temporada de invierno riguroso, acondiciónela para el invierno.

### Cuidado durante la falta de uso o el almacenamiento

Ponga la secadora a funcionar sólo cuando esté en casa. Si va a salir de vacaciones o no va a usar su secadora por un tiempo prolongado, usted deberá:

1. Desenchufar la secadora o desconectar el suministro de energía.
2. Limpiar el filtro de pelusa. Vea “Limpeza del filtro de pelusa”.
3. Interrumpa el suministro de agua a la secadora. Esto ayuda a evitar inundaciones accidentales (debido a aumentos en la presión del agua) en ausencia suya.

### Cuidado para la mudanza

#### Para secadoras conectadas con cable de suministro eléctrico:

1. Desenchufe el cable de suministro de energía.
2. Sólo los modelos a gas: Cierre la válvula de cierre en la línea de suministro de gas.
3. Sólo los modelos a gas: Desconecte el tubo de la línea de suministro de gas y quite los accesorios sujetos al tubo de la secadora.
4. Sólo los modelos a gas: Ponga una tapa en la línea abierta del suministro de combustible.
5. Modelos con vapor únicamente: Cierre el grifo de agua.
6. Desconecte la manguera de entrada de agua del grifo y elimine el agua de la manguera. Transporte la manguera en forma separada.
7. Asegúrese de que las patas niveladoras estén fijas en la base de la secadora.
8. Use cinta adhesiva para asegurar la puerta de la secadora.

## **⚠ ADVERTENCIA**



### **Peligro de Choque Eléctrico**

**Desconecte el suministro de energía antes de darle mantenimiento.**

**Vuelva a colocar todos los componentes y paneles antes de hacerlo funcionar.**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o choque eléctrico.**

### **Para secadoras con cableado directo:**

1. Desconecte el suministro de energía.
2. Desconecte el cableado.
3. Modelos con vapor únicamente: Cierre el grifo de agua.
4. Modelos con vapor únicamente: Desconecte la manguera de entrada de agua del grifo y elimine el agua de la manguera. Transporte la manguera en forma separada.
5. Asegúrese de que las patas niveladoras estén fijas en la base de la secadora.
6. Use cinta adhesiva para asegurar la puerta de la secadora.

### **Cómo volver a instalar la secadora**

Siga las "Instrucciones de instalación" para ubicar, nivelar y conectar la secadora.

## **INSTRUCCIONES ESPECIALES PARA LOS MODELOS CON VAPOR**

### **Mangueras de entrada de agua**

Reemplace las mangueras de entrada y el filtro de la manguera después de 5 años de uso para reducir el riesgo de que fallen. Inspeccione periódicamente y cambie las mangueras si se hallan protuberancias, torceduras, cortes, desgaste o pérdidas de agua.

Cuando reemplace las mangueras de entrada del agua, anote la fecha de reposición.

### **Para acondicionar la secadora para el invierno**

1. Desenchufe la secadora o desconecte el suministro de energía.
2. Cierre el grifo de agua.
3. Desconecte la manguera de entrada de agua del grifo y elimine el agua.

### **Para volver a usar la secadora**

1. Deje correr agua por las tuberías. Vuelva a conectar la manguera de entrada del agua al grifo. Abra el grifo del agua.
2. Enchufe la secadora o reconecte el suministro de energía como descrito en las "Instrucciones de instalación".

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pruebe primero las soluciones sugeridas aquí o visite nuestro sitio de Internet en [www.maytag.com/product\\_help](http://www.maytag.com/product_help) para obtener asistencia y si es posible evitar una visita de servicio.

Si usted experimenta lo siguiente	Causas posibles	Solución
<b>Funcionamiento de la secadora</b>		
La secadora no funciona	La puerta no está cerrada por completo.	Cerciérese de que la puerta de la secadora esté bien cerrada.
	No se presionó por suficiente tiempo o con firmeza el botón de START/ PAUSE (Inicio/Pausa).	Presione y sostenga la perilla de PUSH to START (Empuje para poner en marcha) hasta que escuche el tambor de la secadora moviéndose.
	Hay un fusible de la casa fundido o se disparó el cortacircuitos.	Es posible que hayan 2 fusibles o cortacircuitos domésticos para la secadora. Asegúrese de que ambos fusibles estén intactos y ajustados, o de que ambos cortacircuitos no se hayan disparado. Reemplace los fusibles o reposicione el cortacircuitos. Si el problema continúa, llame a un electricista.
	Fuente de suministro eléctrico incorrecta.	Las secadoras eléctricas requieren un suministro eléctrico de 240 voltios. Verifique con un electricista calificado.
	Tipo de fusible equivocado.	Use un fusible retardador.
La secadora no calienta	Hay un fusible de la casa fundido o se disparó el cortacircuitos.	El tambor quizás rote pero sin calor. Las secadoras eléctricas utilizan 2 fusibles o cortacircuitos domésticos. Reemplace los fusibles o reposicione el cortacircuitos. Si el problema continúa, llame a un electricista.
	Fuente de suministro eléctrico incorrecta.	Las secadoras eléctricas requieren un suministro eléctrico de 240 voltios. Verifique con un electricista calificado.
	Válvula de la línea de suministro cerrada.	Para las secadoras a gas, cerciérese de que esté abierta la válvula del suministro de gas.
<b>Ruidos poco comunes</b>		
Zumbido o silbido cuando se selecciona el ciclo de Steam (Vapor) (en algunos modelos)	Está funcionando la bomba de agua en la secadora.	La válvula de entrada de agua en la secadora se usa durante la función Steam (Vapor). Si recién se ha instalado la secadora o no se ha usado por un tiempo prolongado, tal vez la bomba haga más ruido y funcione durante más tiempo. Esto es normal. <b>NOTE:</b> The valve may make this noise even with no water line connected.
Golpeteo	No se ha usado la secadora durante un tiempo.	Esto es normal. El sonido de golpeteo deberá disminuir después de unos pocos minutos de uso.
Traqueteo o vibraciones	Hay un objeto pequeño atrapado entre los bordes del tambor de la secadora.	Revise los bordes frontales y posteriores del tambor para ver si hay objetos pequeños. Limpie los bolsillos antes del lavado.
	No está nivelada correctamente la secadora.	La secadora puede vibrar si no está instalada adecuadamente. Vea las "Instrucciones de instalación". Las cuatro patas de la secadora deben estar firmemente apoyadas en el piso.
	La ropa se ha hecho un ovillo en la secadora.	Si la carga está hecha un ovillo, ésta rebotará haciendo vibrar a la secadora. Separe los artículos de la carga y reinicie la secadora.
Chasquido	Funcionamiento de la válvula de gas.	En las secadoras a gas, es posible que escuche el chasquido de la válvula de gas cuando se abre y se cierra. Esto es normal.
<b>Resultados de la secadora</b>		
Las prendas no se secan satisfactoriamente o los tiempos de secado son demasiado largos	El filtro de pelusa está obstruido con pelusa.	Limpie el filtro de pelusa antes de cada carga.
	El ducto de escape o la capota de ventilación exterior está obstruido con pelusa, restringiendo el flujo del aire.	Ponga a funcionar la secadora unos 5 a 10 minutos. Ponga su mano debajo de la capota de ventilación exterior para verificar el movimiento del aire. Si no lo siente, limpie la pelusa del sistema de ventilación o reemplace el ducto de escape con uno de metal pesado o de metal flexible. Vea las "Instrucciones de instalación".
	El ducto de escape no tiene el largo correcto.	Controle el ducto de escape para verificar que no sea demasiado largo ni dé demasiadas vueltas. Una ventilación con un ducto largo aumentará el tiempo de secado. Vea las "Instrucciones de instalación".

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pruebe primero las soluciones sugeridas aquí o visite nuestro sitio de Internet en [www.maytag.com/product\\_help](http://www.maytag.com/product_help) para obtener asistencia y si es posible evitar una visita de servicio.

Si usted experimenta lo siguiente	Causas posibles	Solución
<b>Resultados de la secadora</b>		
Las prendas no se secan satisfactoriamente o los tiempos de secado son demasiado largos (cont.)	No está nivelada la secadora.	La ropa no entra en contacto con los sensores de la humedad durante ciclos automáticos. Vea "Nivelación de la secadora" en las "Instrucciones de instalación".
	El diámetro del ducto de escape no es del tamaño correcto.	Utilice un material de ventilación de 4" (102 mm) de diámetro.
	Se ha seleccionado el ajuste de temperatura de Air Only (Sólo aire).	Seleccione el ciclo correcto para el tipo de prendas que se van a secar. Vea "Guía de ciclos".
	La carga es demasiado grande y pesada para secarse con rapidez.	Separe la carga de modo que pueda rotar libremente.
	Las hojas del suavizante de telas están bloqueando la rejilla.	La rejilla de salida de aire está justo dentro de la puerta, detrás del filtro de pelusa. Revise que no esté bloqueado por una hoja de suavizante de telas. Use únicamente una hoja de suavizante de telas y úsela una sola vez.
	La secadora está ubicada en una habitación cuya temperatura está por debajo de 45°F (7°C).	El funcionamiento apropiado de los ciclos de la secadora requiere temperaturas superiores a 45°F (7°C).
	La secadora está ubicada en un clóset.	Las puertas del armario deben tener aberturas de ventilación en la parte superior e inferior de la puerta. La parte anterior de la secadora necesita un mínimo de 1" (25 mm) de espacio y, para la mayoría de las instalaciones, la parte posterior necesita 5" (127 mm). Vea las "Instrucciones de instalación".
El tiempo del ciclo es demasiado corto	Puede ser que la carga no esté haciendo contacto con las bandas del sensor durante los ciclos con sensor.	Nivele la secadora. Vea las "Instrucciones de instalación". Las cuatro patas de la secadora deben estar firmemente apoyadas en el piso.
	Hay partes húmedas o mojadas en las prendas cuando las saca de los ciclos de Steam (Vapor).	Es posible que la ropa se seque poco bajo ciertas condiciones ambientales o de instalación. Seleccione el ciclo Custom Refresh (Revitalizado personalizado). Luego seleccione el número adecuado de prendas para la carga de la opción Number of Garments (Número de prendas).
	Los ciclos con sensor están antes de tiempo.	Cambie el ajuste del nivel de sequedad en los ciclos con sensor. Aumentar o disminuir el nivel de sequedad cambiará la duración del secado en un ciclo. Si las cargas terminan siempre demasiado pronto, también consulte "Cómo cambiar los ajustes de los ciclos con sensor para aumentar el tiempo de secado".
Pelusa en la carga	El filtro de pelusa está obstruido con pelusa.	Limpie el filtro de pelusa antes de cada carga.
Manchas en la ropa	Uso incorrecto del suavizante de telas.	Agregue hojas de suavizante de telas para secadora al comienzo del ciclo. Las hojas de suavizante de telas que se agregan a una carga parcialmente seca pueden manchar las prendas. No use hojas de suavizante de telas con los ciclos de vapor.
Manchas en el tambor	Prendas que se destiñen.	Las manchas en el tambor son causadas por los tintes en las prendas (habitualmente los pantalones de mezclilla). Éstas no se transferirán a otras prendas. Éstas no se transferirán a otras prendas.
Las cargas están arrugadas	No se sacó la carga de la secadora al final del ciclo.	Seleccione los ciclos Auto o Custom Refresh (Revitalizado automático o personalizado) (en algunos modelos) para hacer girar la carga con agua y calor. Estos ciclos son los mejores para suavizar las arrugas y reducir los olores de las cargas que consisten en artículos de algodón antiarrugas, mezclas de algodón y poliéster, tejidos comunes y prendas sintéticas.  <b>NOTA:</b> Vea las instrucciones en la etiqueta de cuidado de las prendas. No se recomienda para las prendas que se laven en seco solamente.



# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pruebe primero las soluciones sugeridas aquí o visite nuestro sitio de Internet en [www.maytag.com/product\\_help](http://www.maytag.com/product_help) para obtener asistencia y si es posible evitar una visita de servicio.

Si usted experimenta lo siguiente	Causas posibles	Solución
<b>Resultados de la secadora</b>		
Las cargas están arrugadas (cont.)	Se ha sobrecargado la secadora.	Seque cargas menos voluminosas que puedan rotar con libertad. Cuando utilice el ciclo Custom Refresh (Revitalizado personalizado), asegúrese de seleccionar el número correcto de prendas que se van a revitalizar. Los resultados pueden variar también, dependiendo del tipo de tela. Este ciclo es el mejor para reducir las arrugas y los olores de las cargas que consisten en artículos de algodón antiarrugas, mezclas de algodón y poliéster, tejidos comunes y prendas sintéticas.
	Para los ciclos con vapor, no se ha conectado el agua debidamente con la secadora.	Asegúrese de que se ha conectado el agua a la secadora. Verifique que la manguera de entrada de agua esté conectada tanto al grifo como a la válvula de entrada de agua de la secadora. Verifique que esté conectado el suministro de agua.
Olores	Han estado pintando, tiñendo o barnizando recientemente en el área donde se encuentra la secadora.	Ventile el área. Cuando los olores y el humo se hayan ido del área, vuelva a lavar la ropa y luego séquela.
	Para los ciclos con vapor, no se ha conectado el agua debidamente con la secadora.	Asegúrese de que se ha conectado el agua a la secadora. Verifique que la manguera de entrada de agua esté conectada tanto al grifo como a la válvula de entrada de agua de la secadora. Verifique que esté conectado el suministro de agua.
	Los olores se quedan en las prendas después de usarlos.	Para quitar los olores de las prendas después de haberlas usado, seleccione Auto Refresh (Revitalizado automático) (en algunos modelos). Estos ciclos son los mejores para reducir las arrugas y los olores de las cargas que consisten en artículos de algodón antiarrugas, mezclas de algodón y poliéster, tejidos comunes y prendas sintéticas.
La carga está demasiado caliente	Se ha sacado la carga antes de terminarse la etapa de enfriamiento del ciclo.	Deje que la secadora termine la etapa de enfriamiento del ciclo antes de sacar la carga.
	Está usando un ciclo de Timed Dry (Secado programado) con un ajuste de temperatura alta.	Seleccione un ciclo con sensor con un ajuste de calor más bajo para evitar secar la carga en exceso.
<b>La secadora muestra mensajes codificados</b>		
"PF" (corte de corriente)	Se ha interrumpido el ciclo de secado debido a un corte de corriente.	Presione y sostenga START/PAUSE (Inicio/Pausa) para volver a comenzar el ciclo, o presione POWER (Encendido) para seleccionar un nuevo ciclo.
Código de diagnóstico "L2" (problema de bajo voltaje o no hay voltaje en la línea)	Puede ser que haya un problema con el suministro eléctrico de la casa que no permita que se encienda el calentador de la secadora.	La secadora seguirá funcionando cuando esté presente este código de diagnóstico. Presione cualquier botón para despejar el código de la pantalla y para que reaparezca el tiempo estimado restante.  Intente lo siguiente:  Verifique si hay un fusible de la casa fundido o si se disparó el cortacircuitos. Las secadoras eléctricas utilizan dos fusibles o cortacircuitos domésticos. Reemplace el fusible o reposicione el cortacircuitos.  Verifique que el cable eléctrico esté instalado como es debido. Consulte las Instrucciones de instalación para obtener detalles.  Seleccione un ciclo de Secado programado (Timed Dry) con calor y vuelva a poner la secadora en marcha.  Si continúa el mensaje, consulte a un electricista competente.
Códigos de servicio técnico variables "F# E#" (F1 E1, F3 E1, etc.).	La secadora necesita servicio técnico.	Si aparece un código que comienza con la letra "F" en la pantalla, alternando entre F# y E#: el control de la secadora ha detectado un problema que necesita servicio técnico. Llame para solicitar servicio técnico.

# GARANTÍA DE LOS PRODUCTOS DE LAVANDERÍA MAYTAG®

## GARANTÍA LIMITADA

Durante un año a partir de la fecha de compra, siempre y cuando se dé a este electrodoméstico principal un uso y mantenimiento de conformidad con las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, la marca Maytag de Whirlpool Corporation o Whirlpool Canada LP (en lo sucesivo denominada "Maytag"), se hará cargo del costo de las piezas especificadas de fábrica y del trabajo de reparación para corregir defectos en los materiales o en la mano de obra, existentes en el momento de la compra de este electrodoméstico principal.

SU ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ EL DE REPARAR EL PRODUCTO SEGÚN SE ESTIPULA EN LA PRESENTE. El servicio deberá ser suministrado por una compañía de servicio designada por Maytag. Esta garantía limitada es válida solamente en Estados Unidos o en Canadá y se aplica solamente cuando el electrodoméstico principal se use en el país en el que se ha comprado. Esta garantía limitada entrará en vigor a partir de la fecha de la compra del consumidor original. Se requiere una prueba de la fecha de compra original para obtener servicio bajo esta garantía limitada.

## EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

### Esta garantía limitada no cubre:

1. Piezas de repuesto o mano de obra si este electrodoméstico principal se usa de un modo diferente al doméstico normal de una familia, o cuando se use de un modo contrario a las instrucciones publicadas para el usuario u operador y/o las instrucciones de instalación.
2. Visitas de servicio técnico para corregir la instalación de su electrodoméstico principal, para enseñarle a usar su electrodoméstico principal, para cambiar o reparar fusibles domésticos o para corregir la instalación eléctrica o de la tubería de la casa.
3. Visitas de servicio técnico para reparar o reemplazar focos para electrodomésticos, filtros de aire o filtros de agua. Las piezas de consumo están excluidas de la cobertura de la garantía.
4. Daños causados por accidente, alteración, uso indebido, abuso, incendio, inundación, actos fortuitos, instalación incorrecta, instalación que no esté de acuerdo con los códigos eléctricos o de plomería, o el empleo de productos no aprobados por Maytag.
5. Daños estéticos, incluyendo rayaduras, abolladuras, desportilladuras u otro daño al acabado de su electrodoméstico principal, a menos que el mismo sea debido a defectos en los materiales o la mano de obra y se le informe a Maytag en un lapso de 30 días a partir de la fecha de compra.
6. Recogida y entrega. Este electrodoméstico principal se ha destinado para ser reparado en el hogar.
7. Reparaciones de piezas o sistemas como resultado de modificaciones no autorizadas que se hayan efectuado en el electrodoméstico.
8. Gastos de viaje y transporte para obtener servicio para el producto, si su electrodoméstico principal está ubicado en un lugar remoto en el cual no haya disponible un técnico de servicio autorizado por Maytag.
9. La remoción y reinstalación de su electrodoméstico principal, si estuviera instalado en un lugar inaccesible o si no estuviera instalado de conformidad con las instrucciones de instalación publicadas por Maytag.
10. Piezas de repuesto o mano de obra para la reparación en electrodomésticos principales con números de modelo/serie originales que se hayan removido, alterado o que no puedan ser identificados con facilidad.

**El costo de la reparación o del reemplazo bajo estas circunstancias excluidas correrá por cuenta del cliente.**

## EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS

LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O GARANTÍA IMPLÍCITA DE CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, SERÁN LIMITADAS A UN AÑO O AL PERÍODO MÁS CORTO PERMITIDO POR LEY. Algunos estados y provincias no permiten la limitación de la duración de garantías implícitas de comercialización o aptitud, de modo que la limitación arriba indicada quizás no le corresponda. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted tenga también otros derechos que varían de un estado a otro o de una provincia a otra.

## EXCLUSIÓN DE DECLARACIONES FUERA DE LA GARANTÍA

Maytag no hace declaraciones acerca de la calidad, durabilidad o necesidad de servicio técnico o reparación de este electrodoméstico principal aparte de las declaraciones incluidas en esta Garantía. Si usted desea una garantía con una duración más prolongada o más completa que la garantía limitada que se incluye con este electrodoméstico principal, deberá dirigirse a Maytag o a su distribuidor acerca de la compra de una garantía extendida.

## LIMITACIÓN DE RECURSOS; EXCLUSIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES Y CONSECUENTES

SU ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ EL DE REPARAR EL PRODUCTO SEGÚN SE ESTIPULA EN LA PRESENTE. MAYTAG NO SE RESPONSABILIZARÁ POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES. Algunos estados y provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de modo que estas limitaciones y exclusiones quizás no le correspondan. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted tenga también otros derechos que varían de un estado a otro o de una provincia a otra.

Si usted se encuentra fuera de los cincuenta Estados Unidos y Canadá, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Maytag para determinar si corresponde otra garantía.

Si considera que necesita servicio de reparación, consulte primero la sección "Solución de problemas" del Manual de uso y cuidado. Si no ha podido resolver el problema después de consultar la sección "Solución de problemas", puede encontrar ayuda adicional en la sección "Ayuda o servicio técnico", o llamando a Maytag. En EE.UU., llame al **1-800-688-9900**. En Canadá, llame al **1-800-807-6777**.

10/11

**Guarde este libro y su comprobante de compra juntos para referencia futura. Usted deberá proporcionar el comprobante de la compra o una fecha de instalación para obtener servicio bajo la garantía.**

Escriba la siguiente información acerca de su electrodoméstico principal para ayudarlo mejor a obtener asistencia o servicio técnico si alguna vez llegara a necesitarlo. Deberá tener a mano el número completo del modelo y de la serie. Usted puede

Nombre del distribuidor \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Número de teléfono \_\_\_\_\_

Número de modelo \_\_\_\_\_

Número de serie \_\_\_\_\_

Fecha de compra \_\_\_\_\_

# AYUDA O SERVICIO TÉCNICO

Antes de llamar para solicitar ayuda o servicio técnico, sírvase consultar "Solución de problemas" o visite [www.maytag.com/help](http://www.maytag.com/help). Esto le podría ahorrar el costo de una visita de servicio técnico. Si considera que aún necesita ayuda, siga las instrucciones que aparecen a continuación.

Cuando llame, tenga a mano la fecha de compra y el número completo del modelo y de la serie de su electrodoméstico. Esta información nos ayudará a atender mejor a su pedido.

## Si necesita piezas de repuesto o para pedir accesorios

Recomendamos que use solamente piezas especificadas de fábrica. Estas piezas encajarán bien y funcionarán bien ya que están fabricadas con la misma precisión empleada en la fabricación de cada electrodoméstico nuevo de MAYTAG®.

**Para conseguir piezas especificadas de fábrica, para obtener asistencia en su localidad o para accesorios:**

Maytag Services, LLC  
**1-800-688-9900** [www.maytag.com](http://www.maytag.com)

**1-800-901-2042** (Accesorios)  
[www.maytag.com/accessories](http://www.maytag.com/accessories)

Whirlpool Canada LP  
Atención al cliente  
**1-800-807-6777**  
[www.maytag.ca](http://www.maytag.ca)

O bien llame al centro de servicio designado más cercano a su localidad o vea el directorio telefónico de las Páginas amarillas.

## Nuestros consultores ofrecen ayuda para

### En los EE.UU.

- Características y especificaciones de nuestra línea completa de electrodomésticos.
- Información sobre la instalación.
- Asistencia especializada para el cliente (habla hispana, problemas de audición, visión limitada, etc.).

### En los EE.UU. y Canadá

- Procedimientos de uso y mantenimiento.
- Venta de accesorios y partes para reparación.
- Recomendaciones con distribuidores locales, distribuidores de partes para reparación y compañías que otorgan servicio. Los técnicos de servicio designados por Maytag® están capacitados para cumplir con la garantía de producto y ofrecer servicio una vez que la garantía termine, en cualquier lugar de los Estados Unidos y Canadá.

Usted puede escribir con cualquier pregunta o preocupación a:

Maytag Services, LLC  
ATTN: CAIR® Center  
P.O. Box 2370  
Cleveland, TN 37320-2370

Customer eXperience Centre  
Whirlpool Canada LP  
Unit 200-6750 Century Ave  
Mississauga, Ontario L5N 0B7

Por favor incluya en su correspondencia un número de teléfono en el que se le pueda localizar durante el día.